

Der 'Saskatchewan Courier' ist die größte deutsche Zeitung der Provinz und wird in allen deutschen Konzentrationen gelesen. Erscheinung jeden Mittwoch ab 1. Juli bei Monatsrechnung \$1.00 pro Jahr. Bestellungen werden an jeder Stelle angenommen. Drucken: L. O. Drewes, 1108, Regina, Sask., oder in der Office der Zeitung. Anzeigen werden auf Bestellung mitgeteilt.

Saskatchewan Courier

The 'SASKATCHEWAN COURIER' is the largest German newspaper published in Saskatchewan. It is by far the best medium to reach the many prosperous Germans in city and country. Advertising rates on application. Published every Wednesday at Regina, Sask. Subscription price \$1.00 in advance. P. O. Drawer 605. Telephone 67.

1819 Scarth-Str., Zimmer 101 Organ der Deutschen Saskatchewans. 1819 Scarth Str. Room 104 No. 8.

3. Jahrgang

Regina, Saskatchewan, Mittwoch, 20. Dezember, 1911.



Weihnachtsflänge.

„Frieden auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen.“

Nur wenige Tage noch, und über den ganzen Erdball hin werden die Friedensflänge und froher Jubelklang durch die Glocken der heiligen Festtage des ganzen Jahres dreimal wiederholt. In dem Jahre 1911, welches den Beginn einer neuen Weltgeschichte in der Weltgeschichte der Menschheit darstellt, werden die Tugenden des Friedens in der Weltgeschichte zum ersten Male in der Weltgeschichte zum ersten Male in der Weltgeschichte zum ersten Male...

Christliche Großmächte die Waage der Weltgeschichte in Händen halten, eigentlich ausgeschlossen erscheinen, abgesehen vielleicht von den christlichen Nationen Europas ist ein blutiger, insbesondere nur noch mit dem Namen versehen, aber nicht mehr lebendiger, der Weltgeschichte abgeworfen werden, die Weltgeschichte der Menschheit, welche die Tugenden des Friedens in der Weltgeschichte zum ersten Male in der Weltgeschichte zum ersten Male in der Weltgeschichte zum ersten Male...

Frieden auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen.
... nur der die Kenntnis des Friedensfürsten der Menschheit zum ersten Male...

Frieden auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen.
... wenn man auch, soweit das weite Weltgerüst in Betracht kommt, diese gottliche Berechnung noch weit entfernt von ihrer Verwirklichung ist...

Deutscher Soldat in Mexicomeuchlings erschossen.

Große Erregung herrscht in Mexiko über eine Schießpatrone, welche nicht verfehlen dürfte, die ohnehin feindselige Stimmung zwischen den Nationalitäten noch mehr zu verärgern. Ein Kavallerist des 130. Infanterie-Regiments in Mexiko, namens March, tritt sich an der Riviera Mexiko an den Brüdern Zamain heran, deren einer, Alexis Zamain, ehemals Vorkämpfer der verächtlichen deutschfeindlichen Vereinigung 'Vorraine Sportive' war, welche von den Behörden nach dem tumultuarischen Ausschreiten zu Anfang dieses Jahres aufgelöst worden war.

Aus Strandung gerettet.

London, 14. Dez. — Ganz England wurde heute in Vortritt durch die Nachricht, daß der Dampfer 'Delhi' von der Peninsular & Oriental Gesellschaft mit einer Anzahl von Matrosen des königlichen Marinekorps nach Mexiko auf der Fahrt nach Mexiko vor Kap Sparteil, an der mexikanischen Küste, im Sturm gestrandet sei.

Epizone verurteilt.

Leipzig, 14. Dez. — Strenge Strafen wurden am Mittwoch den englischen Epizonen auferlegt, die am 18. März in Hamburg verhaftet und seit einigen Tagen vor dem Reichsgericht in Leipzig prozessiert wurden.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Englische Spionage-Tätigkeit in Deutschland.

Die mannigfache englische Spionage an der deutschen Nordküste war seit langem eine bekannte Sache. Erst der jüngste Prozeß vor dem Leipziger Reichsgericht aber hat darauf hingewiesen, daß das gesamte Deutsche Reich mit einem Beobachtungszug überzogen worden ist, dessen Vertetiger in London an der Quelle sitzen. Die Enthüllungen, welche das Verfahren vor der höchsten Instanz der deutschen Justiz gezeigt hat, offenbaren Berühmtheiten, welche im Jahre der furchtbaren Kämpfe mit England während der kritischsten Zeit des Weltkrieges als besonders bedenklich erschienen mußten.

Zur canadischen Flottenfrage.

Ueber dieses Thema bringt der 'Alberta Herald' vom 14. d. M. eine längere Besprechung anknüpfend an eine jüngst im 'Nordwesten' erschienene Äußerung dieses neuen 'regierungsfernen' Blattes. Es dürfte unsere Leser über interessieren zu erfahren, mit welcher Logik die Winnipeg Post die Bedeutung der neuen politischen Stellung hineinbringt, und wie sie daher nachstehend den Artikel des 'Herald' inwieweit wiederholt.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Zur canadischen Flottenfrage.

Ueber dieses Thema bringt der 'Alberta Herald' vom 14. d. M. eine längere Besprechung anknüpfend an eine jüngst im 'Nordwesten' erschienene Äußerung dieses neuen 'regierungsfernen' Blattes. Es dürfte unsere Leser über interessieren zu erfahren, mit welcher Logik die Winnipeg Post die Bedeutung der neuen politischen Stellung hineinbringt, und wie sie daher nachstehend den Artikel des 'Herald' inwieweit wiederholt.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Neuseeland bleibt frei.

Wellington, 11. Dez. — Das vorgeschlagene allgemeine Prohibitions-Gesetz, das den Verkauf alkoholischer Getränke in ganz Neuseeland verboten sollte, ist durch Volksabstimmung abgelehnt worden.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert. Bei der Proklamation, die die indischen Fürstlichkeiten eingerufen hatten, wurde ein Prunk entfaltet, der die Ordnung König Edwards, der sich bei der Proklamation in Indien beteiligen wollte, übertraf. In der Proklamation, die die indischen Fürstlichkeiten eingerufen hatten, wurde ein Prunk entfaltet, der die Ordnung König Edwards, der sich bei der Proklamation in Indien beteiligen wollte, übertraf.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Kaiserproklamation in Delhi.

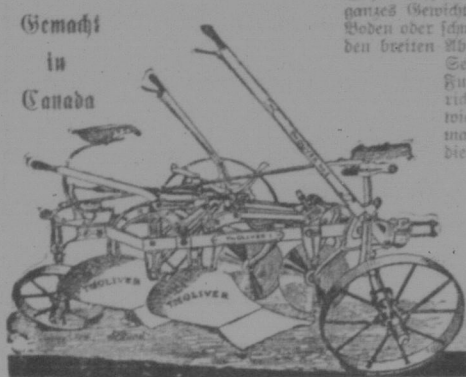
Delhi, Indien, 12. Dez. — König George V. von Großbritannien und Irland und Königin Mary wurden am Dienstag in Delhi unter glänzenden Zeremonien als Kaiser, bzw. Kaiserin von Indien proklamiert.

Seht die großen Vorzüge an diesen in Canada gebauten Pflügen



Die Erfindung von über 50 Jahren in der Pflugfabrikation ist vereinigt in der Konstruktion dieses Pfluges, besonders gebaut für den Canadian Boden.

Oliver Sulky und Gang-Pflügen



Sehen Sie, wie der Oliver Sulky angebracht ist, so daß der Arbeiter sein ganzes Gewicht gebrauchen kann, um die Scharen niedriger zu stellen, harten Boden oder schwere Vegetation leicht durchdringend.

Der "Saskatchewan Courier" ist up-to-date, sagt ein Herr, der es versteht, er liebt sie gern, du siehst es hier, weil er dein Recht das "A.B." vom guten Regina Bier.

Regina Wholesale Liquor Co. auf der Garth-Strasse. Immer ein volles Lager in Weinen, Liqueuren, Postbestellungen sorgfältig ausgeführt.

Vons Hotel. John W. Ehnmann, Thes. Schmitz. Reginas größtes deutsches Hotel. Deutsche Bedienung, Deutsche Küche.

Kronau Hotel. Paul Koch, Eigentümer. Gutes Essen - Gute Bedienung - Gute Getränke.

Ein Roman zwischen den Seiten. Aus dem Inferatentheil des Fremdenblatt vom 22. Juni 1902. "Anna 21." Mein theures Lieb! Habe Dich an drei Tagen vergeblich erwidert.

Fremdenblatt vom 22. Juni 1902. "Arthur 32." Erwarte mich heute Abend an bewährter Stelle. "Anna 21." Herzliche Gratulation zum Namensfest.

Neues Wiener Tagblatt vom 30. Oktober 1903. "Gute findet hier die Trauung des Fräulein Marie Heuberger, Tochter des Großindustriellen und Stadtverordneten Herrn Josef Heuberger, mit dem Privatbeamten Herrn Arthur Lech statt."

Wiener Allgemeine Zeitung vom 12. September 1908. Personalnachrichten. "Abreiseverleugung. Dem Großhändler Herrn Arthur Lech, Mitglied der Firma Heuberger & Lech, wurde der Abreise mit dem Ehrenwort 'Edler' verweigert."

Hamburger Nachrichten vom 7. Juni 1910. Lokal-Chronik. "Gestern erfolgte hier die Verhaftung des ehemaligen Fabrikbesizers Arthur von L. aus Wien in den letzten Augenblicke, als er auf dem Dampfer 'Krania' nach Amerika flüchten wollte."

Allen unseren Abonnenten in der Provinz Saskatchewan, welche das Abonnementgeld für den Courier bis zum 31. Dezember 1911 bezahlt haben, senden wir auf Wunsch vollständig kostenlos die nachstehenden Gesetze der Provinz Saskatchewan in deutscher Sprache:

Landliche Telephon. Ergänzungs-Einkommen-Gesetz. Jaun-Berordnung. Berordnung betreffs entlaufener Tiere.

Regulation betreffs der öffentlichen Gesundheit u. s. w. Schwindfucht. Diphtheritis. Instruktionen und Ausschläge für Normanner und Aufseher u. s. w.

Frei! Frei! Frei! The Saskatchewan Courier Publ. Co., Ltd. Bestellzettell An Saskatchewan Courier, Box 505, Regina, Sask.

F. Gelsinger 1618 10. Avenue und Ecke 12. und St. John-Str.

Alle Sorten Fleisch und Würste besser und billiger als die sogenannten importierten. Nach echt deutschem Geschmack bereitet.

Alle Sorten Religiöser Artikel Nur bei Niederstadt's. Ecke 12. und Halifax Str., Regina. Phone 790

Wir zahlen die höchsten Preise für Butter und Eier.

Rudolf Bittner Deutscher Fleischer und Wurstmacher 1530 Tenth Av. Morgang Block. Frisches Fleisch und gute deutsche Wurst.

Wenn Ihr Frisches Fleisch, Wurst, Geflügel oder Fisch billig kaufen wollt, versucht einmal R. Ehnmann's Fleischladen, Ecke Broad-Str. und 10. Avenue, und wir sind überzeugt, daß Ihr wiederkommen werdet.

Geschäfts-Eröffnung. Ich erlaube mir, meine werten Landsleute darauf aufmerksam zu machen, daß ich 1409 Rac Str., Regina ein Schneidergeschäft eröffnete.

Sedley Sedley Unser Vollständiges Lager in Kurz- und Schnittwaren, Kolonialwaren, Schuhen, Stiefeln und Eisenwaren.

Unsere Spezialität sind Arbeiterschuhe. J. F. MacDonald Besitzer. Sedley Sask.

Eigenheim, Sask., 13. Des. 1911. Wertes Courier! Da vor einiger Zeit eine Korrespondenz über Eigenheim erdienten ist, über welchen die Leute sehr unzufrieden sind.

Gestern ist mein Bruder und meine Schwägerin nach Kronau gefahren, ich hatte die Ehre, zu Danke zu bleiben, doch möchte ich mich noch einmischen, da ich, als der Zug ankam, nicht daran gedacht habe, daß der Zug nur eine halbe Minute steht.

Freu. Es wurde mir mitgeteilt, daß den alten Onkel F. Frey gefahren, den 12. Dezember, der Herschlag gerührt hat.

Tante und Onkel Jakob Möllmann sind noch nicht heimgekommen, und so kann ich noch keine bestimmte Nachricht über den Fall geben.

Mein Onkel F. Möllmann will sich eine Schrotmühle kaufen, um für die Eigenheimen da zu schrotten. Wie ich gehört habe, hat sich mein Onkel Jakob Möllmann auch eine Gasolin-Maschine gekauft.

Die giftigen Holzarten. Im Großbetrieb ist es bekannt genug, daß es eine ganze Reihe von Holzarten gibt, die giftige Eigenschaften besitzen.

Endlich ist noch an dem bekannten Goldgraben zu erinnern, dessen Holz als solches Eigenheim wegen seiner Härte und Schönheit für Verwertung lofst, die sich eigentlich durch seine Güte verdient.

Die gütigen Holzarten überhaupt ist das so oft rühmend genannte Sandelholz zu rechnen, das gerade wegen seines Wohlgeruches gefachst zu werden pflegt.

Andere verschiedene Rosenhölzer, die einen ganz besonderen Duft ausströmen, besonders das indische von der 'Pflanzenart 'Amris balsamifer', sind trotz ihres Dufte bedeutende Stoffe.

Die gütigen Holzarten überhaupt ist das so oft rühmend genannte Sandelholz zu rechnen, das gerade wegen seines Wohlgeruches gefachst zu werden pflegt.

Abonnieren Sie auf den Saskatchewan Courier

Kaufen Sie Ihre Weihnachts-Weine und Liqueure von uns. Wir halten ein reiches Lager aller Sorten Weine und Liqueure, wie Portwein, Sherry, Rotweine, u. s. w.

Weihnachten kommt. Treffen Sie Ihre Auswahl von dem größten und billigsten Weihnachtsmaren-Lager bei Herrn Gatz Barnes Co. Ltd.

Geld zu verleihen auf verbesserte Farmen. Die Rink-Toma Land Co. 1607 11. Avenue, Phone 775

John W. Ehnmann & Comp. Finanz u. Real Estate Agenten, 1516 11. Ave., Regina. 25 Fuß Platz an Halifax St.

Besonders günstige Gelegenheit für tatkräftigen Geschäftsmann. Verbüchtige mein Farm Implements und Maschinen Geschäft in aufblühender Stadt, 100 Einwohner, gelegen an der C. P. R. Linie.



Neujahrslieb.

Von Gustav Kette.
Ich soll laut mein Lied dir singen,
Doch nicht ohne deine Hand...

Die alte Uhr.

Eine Soloviergeschichte von Anna Aronow.
„Willst Du schon die Lampe anzünden, Charlotte? Es ist noch nicht dunkel.“

Man hat neue Jahr, aber wie anders als hier!
Gott weiß, jetzt ging die Hausuhr, ein Schritt kam die Treppe herauf, den sie wohl kannte...

Der Schiefer.
Von Leben Tag im alten Jahre,
Bei der Schiefergeschichte,
Schied ich sie zum erstenmal...

Unter Abgang.
Eine Soloviergeschichte von S. M.
Ja, wer solchen guten Jahresabschluss macht, der kann schon, hatte der Schieferträger gesagt...

Man hat neue Jahr, aber wie anders als hier!
Gott weiß, jetzt ging die Hausuhr, ein Schritt kam die Treppe herauf, den sie wohl kannte...

Man hat neue Jahr, aber wie anders als hier!
Gott weiß, jetzt ging die Hausuhr, ein Schritt kam die Treppe herauf, den sie wohl kannte...



Schwimmt mit dem Strom

und Ihr befindet Euch in

McCarthy's Geschäfts=Aufloesungs= Ausverkauf

Jemand sagte zu mir auf der Strasse, dass Regina diesen Winter ruhig sei. Ich nahm ihn mit mir zu McCarthy's, wo man Waren fuer ein Butterbrot bekommt, wo jeder Verkäufer beschäftigt ist, wo die Packer und Kassierer ueberlaufen, ueberschwemmt sind. Da änderte er seine Meinung ueber ruhiges Geschäft, denn er hatte nie solchen Andrang gesehen. Ebenso mit Bargains; man kann die ganze Stadt ablaufen und wird nicht so ausgezeichnete Bargains von solcher glänzenden Art finden.

Die McCarthy Supply Co.
und
The Evely Sales Co.
wünschen Jedermann in 50 Meilen
Umkreis die
Froehlichsten Weihnachten.

Ihr müßt zu McCarthy's kommen
Wertvolles Angebot ohne Gleichen.

Treffet uns im Laden
zum letzten Mal von
Angeischt zu Angeischt.

Auf \$383.40-Einkauf spart Ihr \$136.70

Wenn wir von regulären Preisen sprechen, so meinen wir die Marktpreise der Waren, die irgendwo in Ost und West berechnet werden, keine Uebertreibungen. Test:

	Reguläre Preise	„Nie wieder“ Räumungs-Preise	Was Ihr spart
Wach Wäfen	Regulär \$4.00	Für \$2.95	Ihr spart \$1.05
Wattirt Wäfen	Regulär 1.50	Für .75	Ihr spart .75
Seidene Wäfen	Regulär 6.00	Für 4.50	Ihr spart 1.50
Trich Mäntel	Regulär 12.00	Für 7.95	Ihr spart 4.05
Langs Wat Pelze	Regulär 115.00	Für 74.00	Ihr spart 41.00
Wett Steppdecken	Regulär 2.75	Für 1.95	Ihr spart .80
11-4 Plannellet Laken	Regulär 1.50	Für 1.20	Ihr spart .30
Grau Wollene Blankets	Regulär 3.75	Für 2.75	Ihr spart 1.00
Linoleum	Regulär .75	Für 47½c	Ihr spart .28
Arminier Teppiche	Regulär 31.75	Für 19.50	Ihr spart 12.25
Goldene Schenkelsühle	Regulär 5.00	Für 2.75	Ihr spart 2.25
Eisendestellen mit Matrasse und Federboden	Regulär 11.25	Für 6.95	Ihr spart 4.30
Eichenfurnierte Toiletten-Tische	Regulär 10.50	Für 7.50	Ihr spart 3.00
Baby Schlitten	Regulär 6.00	Für 3.50	Ihr spart 2.50
6 Mission Speisestühle	Regulär 26.00	Für 19.75	Ihr spart 6.25
Feine Herren Hemden, alle Größen	Regulär 1.25	Für .50	Ihr spart .75
Wollene Männersocken, fortierte Farben	Regulär .35	Für 17½c	Ihr spart 17½c
Wollene Männer Unterkleider	Regulär 1.00	Für .50	Ihr spart .50
Mädchen Knöpf- oder Schnür-Schuhe	Regulär 1.50	Für .95	Ihr spart .55
Damen Leder Stiefel	Regulär 5.00	Für 2.95	Ihr spart 2.05
Herren Stiefel, braun oder schwarz, alle Größen	Regulär 5.00	Für 2.95	Ihr spart 2.05
\$75.00 Wat Pelzröcke, Otter Kragen,	Regulär 75.00	Für 47.50	Ihr spart 27.50
Gordurov Schaffel-Röcke, biederartige Kragen,	Regulär 12.00	Für 7.95	Ihr spart 4.05
Budley Herren Hüte	Regulär 3.00	Für 1.95	Ihr spart 1.05
Stetson Hüte, erste Qualität,	Regulär 4.50	Für 3.25	Ihr spart 1.25
Bänder	Regulär .25	Für .10	Ihr spart .15
Kleiderstoffe	Regulär .65	Für .40	Ihr spart .25
Mexikanische Seils	Regulär .50	Für .25	Ihr spart .25
Bezüge	Regulär .40	Für .19	Ihr spart .21
Wach Shawls	Regulär 1.00	Für .50	Ihr spart .50
Schnürkleider	Regulär 1.50	Für .95	Ihr spart .55
Damenstrümpfe	Regulär .50	Für .30	Ihr spart .20
Gerne	Regulär .15	Für .06	Ihr spart .09
Sandshuhe	Regulär .60	Für .35	Ihr spart .25
Summa:	Regulär \$383.40	\$246.69½ Ermäßigter Preis	\$136.70 Ersparnis

Niemand schläft. Jedermann läuft zu MacCarthy's.

The Evely Sales Co.
— und —
The McCarthy Supply Co.

Geben dem Publikum \$136.70 auf jede \$383.40. Treffet uns im Laden zum letzten Mal. Broad-Strasse, Regina.

